Текст: грани и границы» – это инициативный проект, предполагающий создание научных монографий, посвященных разноаспектному анализу одного художественного произведения классической русской литературы. Первым опытом реализации данного проекта стала коллективная монография «Текст: грани и границы. “Записки охотника” И.С. Тургенева». В ней представлены новые исследование известного тургеневского цикла, авторами которого являются ученые из Орла, Нижнего Новгорода и Франции. В книге содержаться разделы, содержащие глубокий и вдумчивый анализ как литературоведческих, так и лингвистических аспектов текста с точки зрения особенностей поэтики, стилистики, образной системы, традиций и влияний.

В монографии наиболее интересными и новаторскими представляются исследования культурно-географического пространства Орловской губернии в цикле «Записки охотника» И.С. Тургенева (Т.В.Ковалева), анализ структурных и образных особенностей повествования в новелле И.С. Тургенева «Стучит» (Б.Г. Бобылев), полиаспектное рассмотрение художественного текста на материале трех рассказов из цикла «Записки охотника» И.С. Тургенева (Т.И.Ретинская, О. Аркаш), функционирования колоративов в художественной ткани цикла и их роли в идиостиле писателя (Л.В. Алешина), новаторским является подход к выявлению особенностей организации ольфакторного пространства произведений «Записок охотника» Тургенева и определению ценностных признаков, функций, семантики одоризмов в текстах писателя (А.А, Бельская). Особый интерес представляет анализ предисловий к переводам на французский язык цикла «Записки охотника», выполненные с 1854 до 1927 года (Н.А. Воскресенская, М.Г. Уртминцева) и исследование основных концептов философской прозы М.М. Пришвина в соотнесенности с «Записками охотника» И.С. Тургенева (Н.А. Меркурьева).